



(imageless edition)

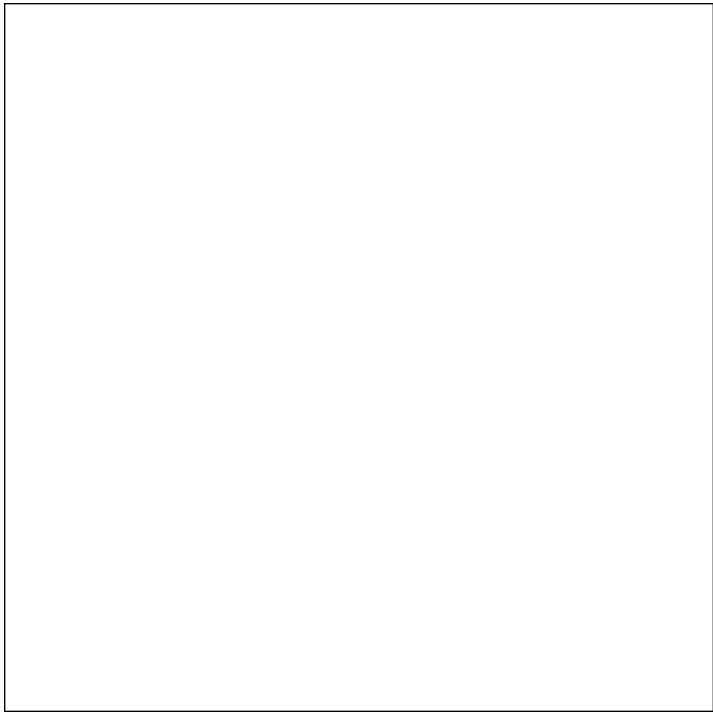
|| Level 2

🗨️ Korean / French

📖 Jong Yong Park

👤 Vusi Malindi

✍️ Ursula Natula



La décision

결심



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

결심 / La décision

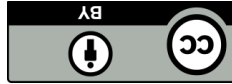
Written by: Ursula Natula

Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: (ko) Jong Yong Park, (fr) Alexandra

Danahy

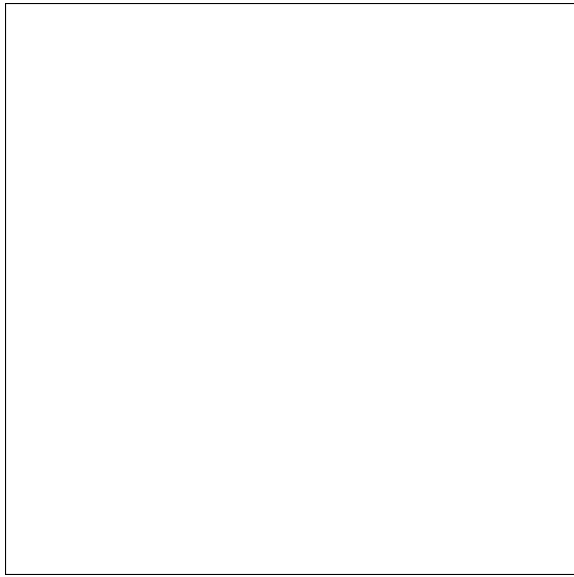
This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



우리 마을은 많은 문제가 있어요. 우린 길게 줄을 서서 하나의 수도꼭지에서 물을 받아요.

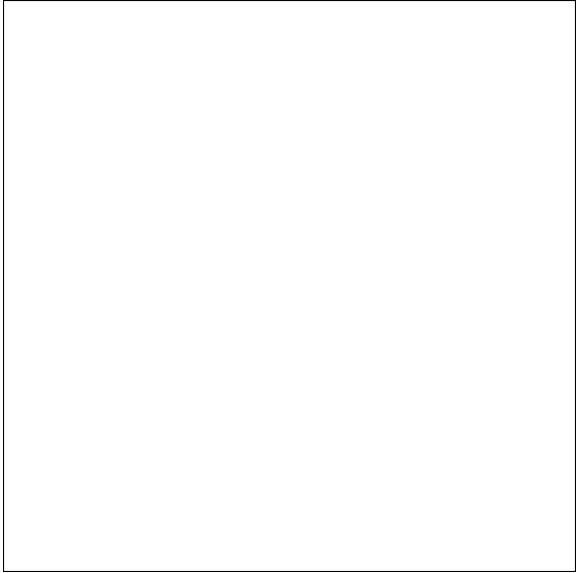
...

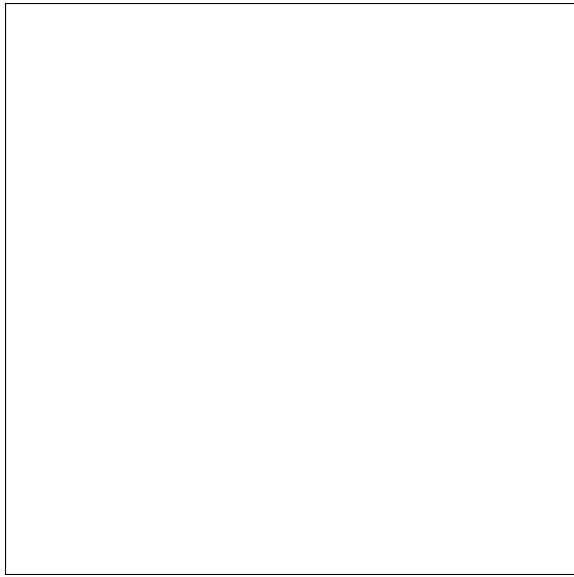
Mon village avait plusieurs problèmes. Nous faisons la file pour aller chercher de l'eau d'un seul robinet.

Nous attendions la nourriture donnée par les autres.

...

우린 다른 이들이 음식이나 기쁨을 나눠 주지 않았어요.

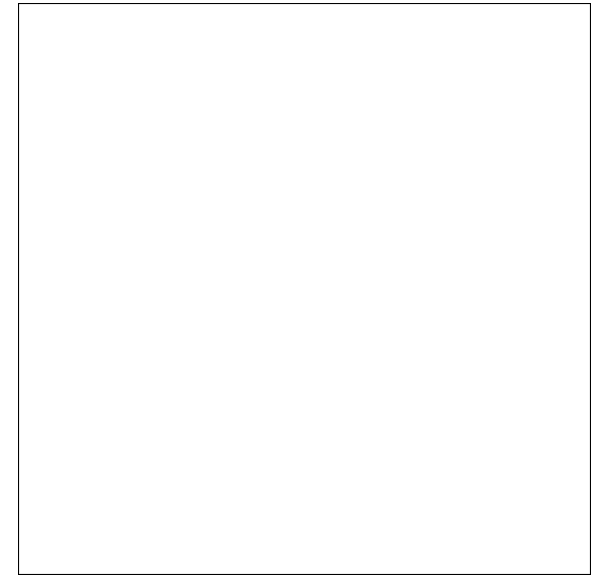




우린 도둑들 때문에 집들을 일찍 잠궜어요.

...

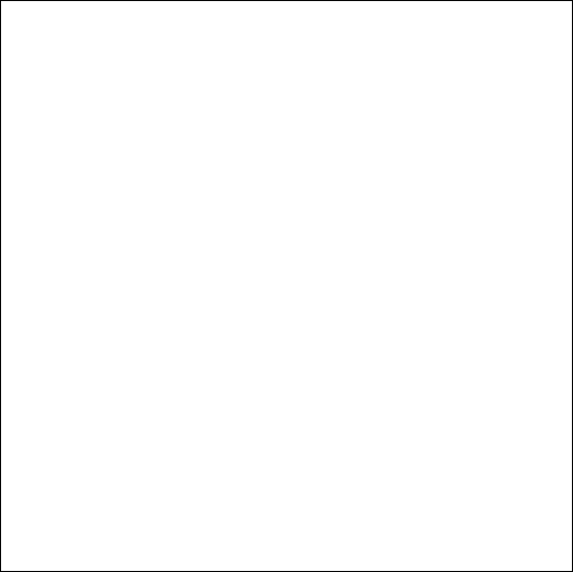
Nous avons barré nos maisons tôt à cause des voleurs.



우린 모두 한 목소리로 외쳤어요, “우리는 우리의 삶을 바꿔야 해.” 그 날로부터 우리는 우리의 문제를 풀기 위해 같이 일했어요.

...

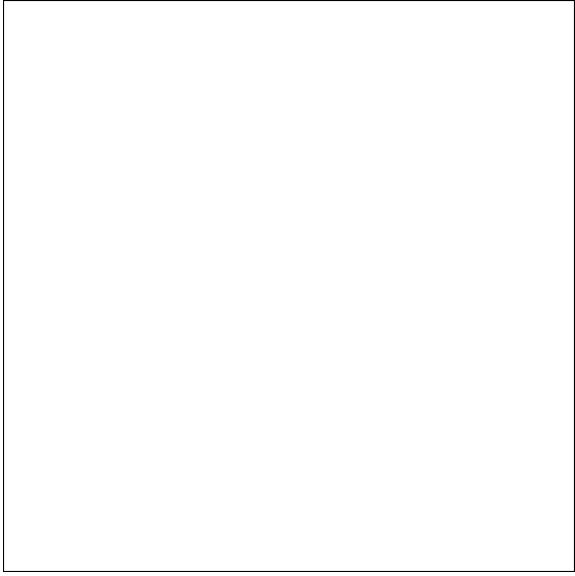
Nous criions tous avec une voix, « Nous devons changer nos vies. » Depuis ce jour, nous avons travaillé ensemble pour résoudre nos problèmes.



많은 아이들이 학교를 빼쳤어요.

...

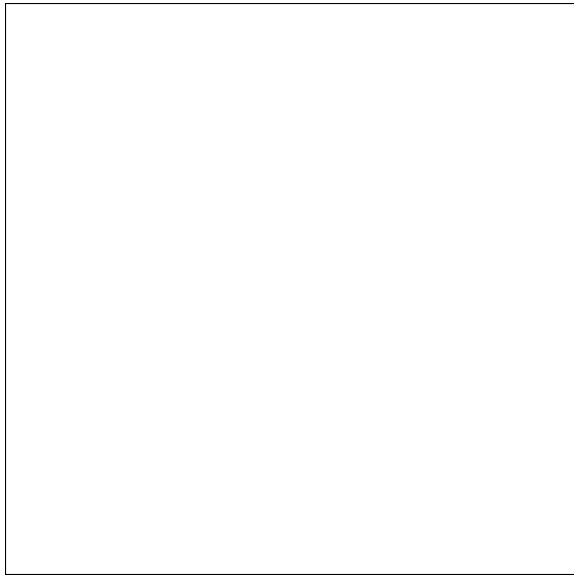
Plusieurs enfants avaient lâché l'école.



또다른 단자가 임어나나 말했어요, “단자를 응웁롬
를 거예요.”

...

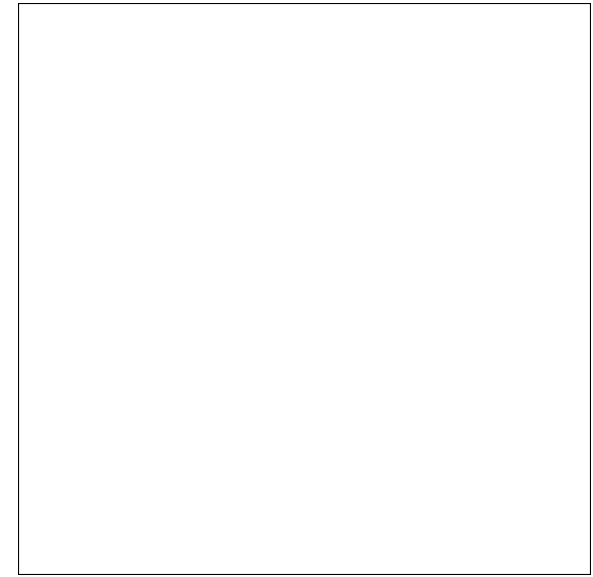
Un autre homme se leva et dit, « Les hommes
creuseront un puits. »



어린 여자아이들은 다른 마을들에서 가정부로 일했어요.

...

Les jeunes filles travaillaient comme domestiques dans d'autres villages.



한 여자가 말했어요, “여자들은 날 따라 음식을 기를 수 있어요.”

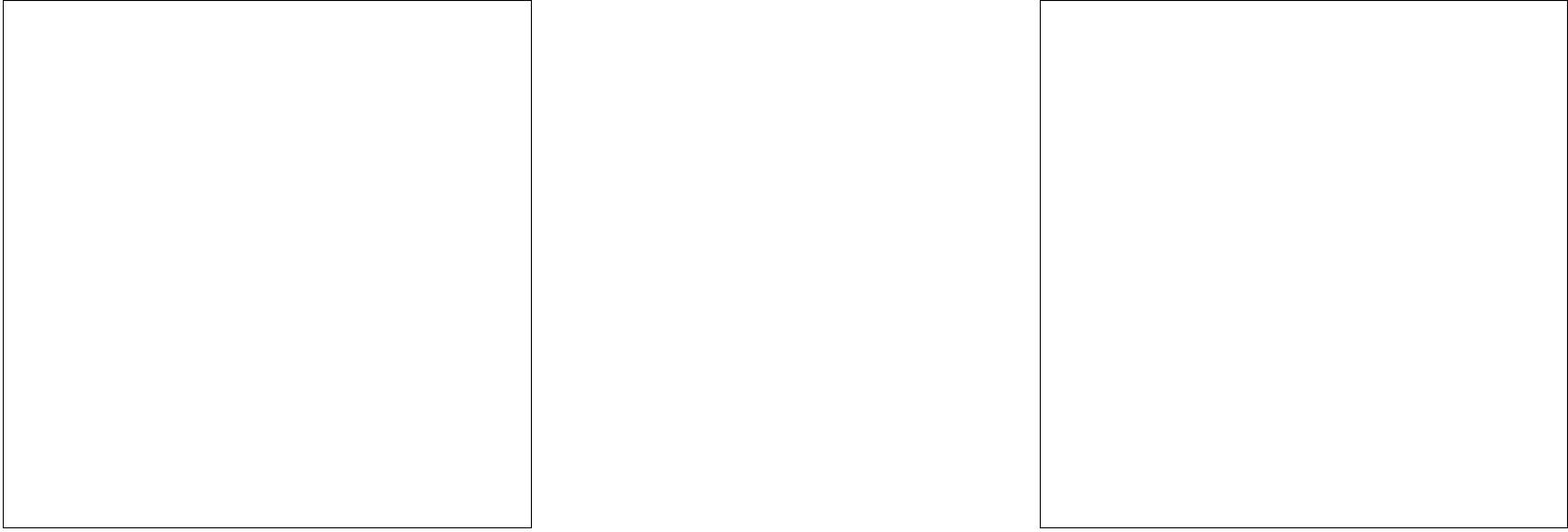
...

Une femme dit, « Les femmes peuvent me joindre pour cultiver de la nourriture. »

나무에 앉아 있던 여덟살의 주마가 외쳤어요, “저 친구
우리는 견도롱수 있어요.”

...

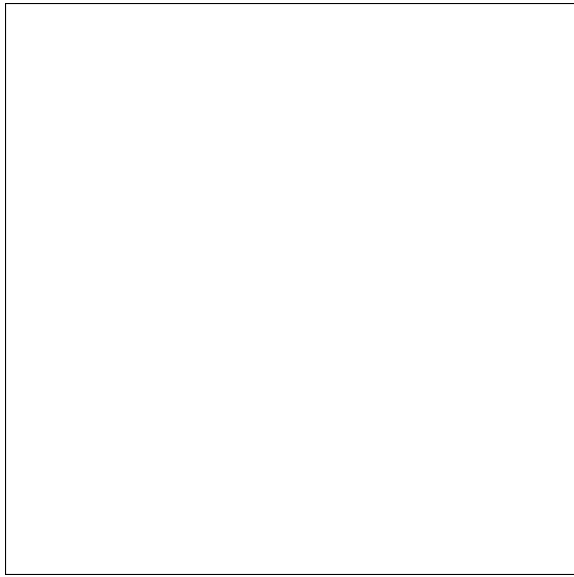
Juma, âgée de huit ans et assise sur un tronc
d'arbre, cria, « Je peux aider à nettoyer. »



아린 녀자가 아이를 등대글이 들이 녹자에서 인할 때
다른 마을에서 떠돌아다녔어요.

...

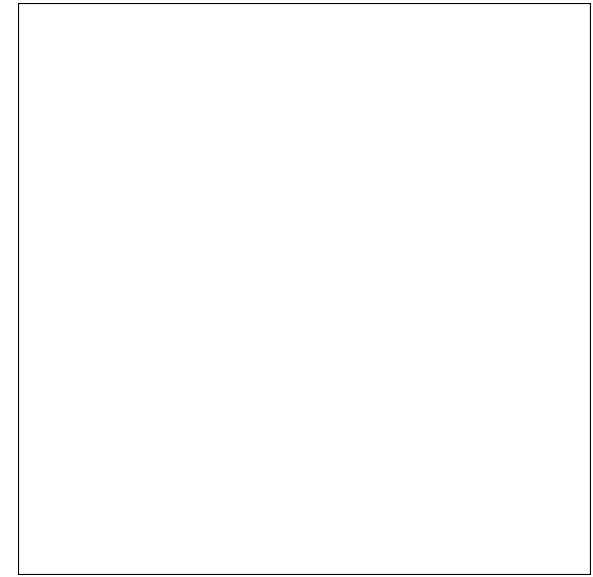
Les jeunes garçons se promenaient autour du
village pendant que d'autres travaillaient sur
des fermes.



바람이 불었을 때, 쓰레기 종이가 나무와 울타리에 걸렸어요.

...

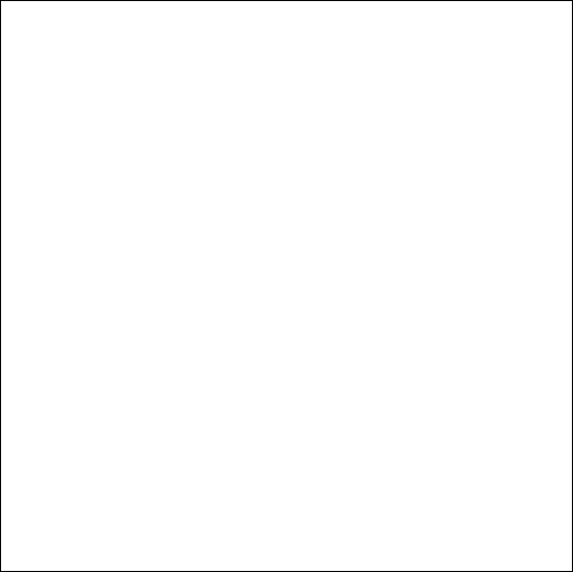
Quand le vent soufflait, des déchets de papier pendaient des arbres et des clôtures.



우리 아버지가 일어나서 “우리는 우리의 문제들을 풀기 위해 일해야 합니다.” 라고 말씀하셨습니다.

...

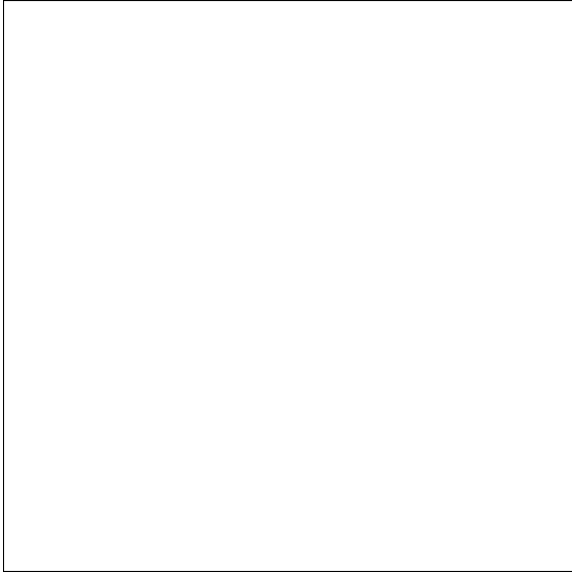
Mon père se leva et dit, « Nous devons travailler ensemble pour résoudre nos problèmes. »



사람들은 나무 아래에서 쉬고 있었다.

...

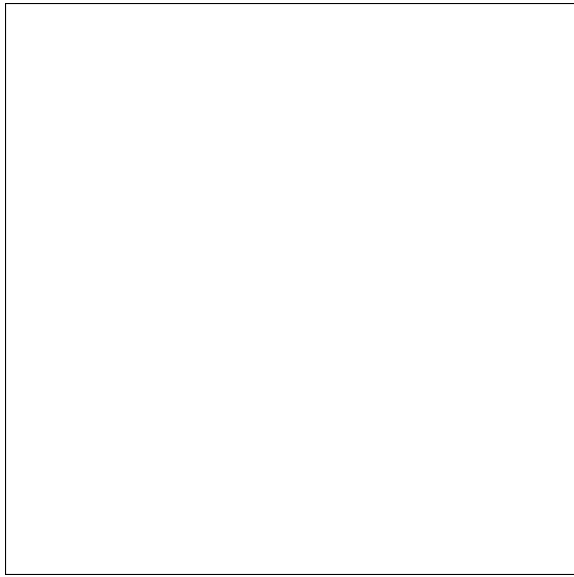
Les gens se faisaient couper par de la vitre
brisée lancée sans faire attention.



사람들은 나무 아래에서 쉬고 있었다.

...

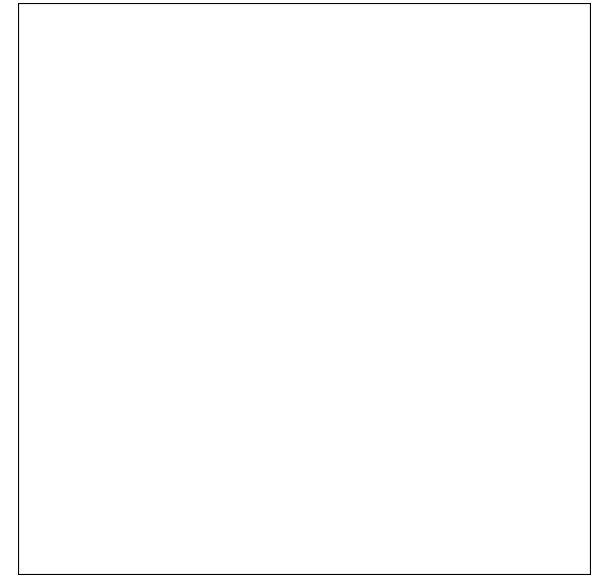
Les gens se recueillirent sous un grand arbre et
écoutèrent.



그러나 어느 날, 수도꼭지가 마르고 우리의 통들이 비었어요.

...

Puis un jour, le robinet se tarit et nos conteneurs étaient vides.



우리 아버지는 집집마다 돌아다니시며 마을 회의에 참석하라고 부탁했어요.

...

Mon père marcha de maison en maison et demanda aux gens de participer à une réunion du village.